



傑出的留學生

玄奘大師

集探險家、文學家、外交家、翻譯家的一代高僧，
越過半個地球，為漢地帶回震驚世界的法寶！

高僧小說系列 | 精選

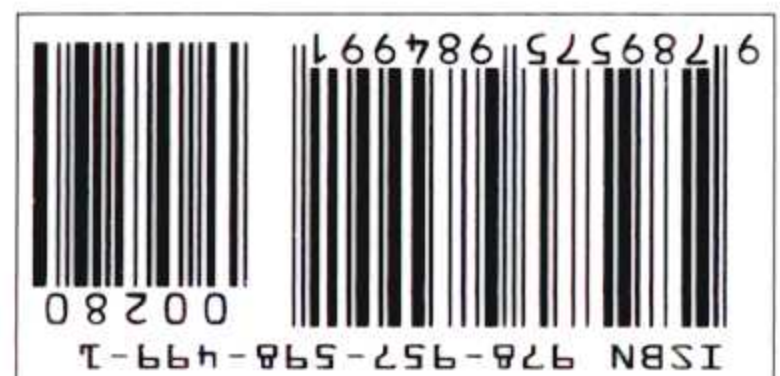
蘇尚耀 著 ◆ 劉建志 繪

中視資深主播 沈春華

富邦文教基金會執行董事 陳藹玲

誠摯推薦

Y136.40



http://www.ddc.com.tw

法鼓文化

為中國佛教開啓一個新紀元……。

闡揚唯識學、開創法相宗，

歷經十七年取經返國、設立譯場，

遍習大小乘經論。

穿越荒原、沙漠、雪嶺、冰湖，巡禮聖蹟、參謁名師，

二十六歲孤身隻影，前往西方取經，

獲「佛門中之千里駒」的美譽。

幼年出家，克紹如來遺法，勤研釋典、參與法筵，

容貌端正、骨格清奇的玄奘大師，



玄奘大師

傑出的留學生

傑出的留學生

玄奘大師

高僧小說系列 | 精選

蘇尚耀 著 ◆ 劉建志 繪

表現，就能普及民間，深入人心，達成化世導俗的效果。我們發現諸多佛經的體裁，是用小品散文、長短篇小說，以及長短篇的詩偈寫成的。

近代已有人用白話文翻譯佛經，也有人以語體文重寫高僧傳記，但尚未有人以小說及童話的方式來重寫高僧傳記。故在《大藏經》中雖藏有極豐富的历史高僧傳記資料，市面上卻很難見到。我們的法鼓文化事業股份有限公司，爲了使得故典的原文很容易地被現代的讀者接受，尤其容易讓青少年們喜愛，而從高僧傳記之中，分享到他們的智慧及慈悲，所以經過兩年多的策畫運作，推出一套「高僧小說系列」的叢書，選出四十位高僧的傳記，邀請到當代老、中、青三代的兒童文學作家群，根據史傳資料，用他們的生花妙筆、豐富的感情、敏銳的想像，加上電影蒙太奇的剪接技巧，以現代小說的形式，生動活潑地呈現到讀者的面前。這使得歷史上的高僧群，都回到我們現代人的生活中來，陪伴著我們，給我們智慧，給我們安慰，給我們健康，給我們平安。

這套叢書的主要對象是青少年，但它是屬於一切人的，是超越於年齡層次

智慧與慈悲的分享

聖嚴法師

小說，是通過文學的筆觸，以說故事的方式，表現人性之美，所以稱為文藝作品。它可以是寫實的，也可以是虛構的，但它必定是與人心相應，才會獲得讀者的喜愛與共鳴。

高僧的傳記，是真有其人、實有其事的真實故事，也是通過文字的技巧，以敘述介紹的方式，將高僧的行誼，呈現在讀者的眼前，也是屬於文學類的作品，只是缺少小說那樣戲劇性的氣氛。

高僧的傳記，以現代人白話文體，加上小說的表現手法，那就顯得特別生動而富於趣味化了。我從小喜歡文學作品的原因，是佩服它有高度的說服力，並且能使讀者印象深刻，歷久不忘，並且認為高深的佛法，經過文學的

人生要通往哪裡？

蔡志忠

「只有死掉的魚，才隨波逐流！」

人生是件簡單的事，是我們自己把它弄得很複雜的。

魚從來都不思考：

「水是什麼？」

水為何要流？

水為何不流？」

這些無謂的問題。

魚只有一個最簡單的問題：

的佛教讀物。

我要在此感謝參與這套叢書編寫出版的全體工作人員，包括編者、作者、畫家、審核者、校對者、發行者，由於他們的努力，才能有這項成果奉獻在廣大的讀者之前。也請諸方先進和所有的讀者，多給我們鼓勵和指教。

一九九五年四月八日晨
序於台北法鼓山農禪寺



這也就是苦生、苦滅，一切因緣生的「三法印」、「緣起法」、「四聖諦」、「八正道」，所有攸關於人產生煩惱痛苦的原因和達到解脫、自在、清淨境界、彼岸之道的修行方法。

佛陀在世時，傳法四十五年，佛滅度後，佛陀的思想由他的弟子們傳承到後世，成爲今天的佛教。在佛教的發展過程中，留下了許多動人的高僧故事。

除了《景德傳燈錄》記載著所有禪宗各支歷代高僧學佛得道的故事之外，《大藏經》五十卷的〈高僧傳〉、〈續高僧傳〉裡也記載很多歷代大師傳記典故；此外，還有印度、西藏、日本等地大師的故事。通過閱讀過去大德諸賢的故事，可以讓我們對人生的迷惘問題得到啓發。

「我要不要游？」

如何游？

游到哪裡？

游到那裡做什麼？」

人常自陷於無明的憂鬱深淵，無法跳脫出來。

人也常走進一條沒有出口的道路，

才發現原來這根本不是自己的人生之道。

兩千五百年前，佛陀原本也自陷於

人生的痛苦深淵……，經過六年的

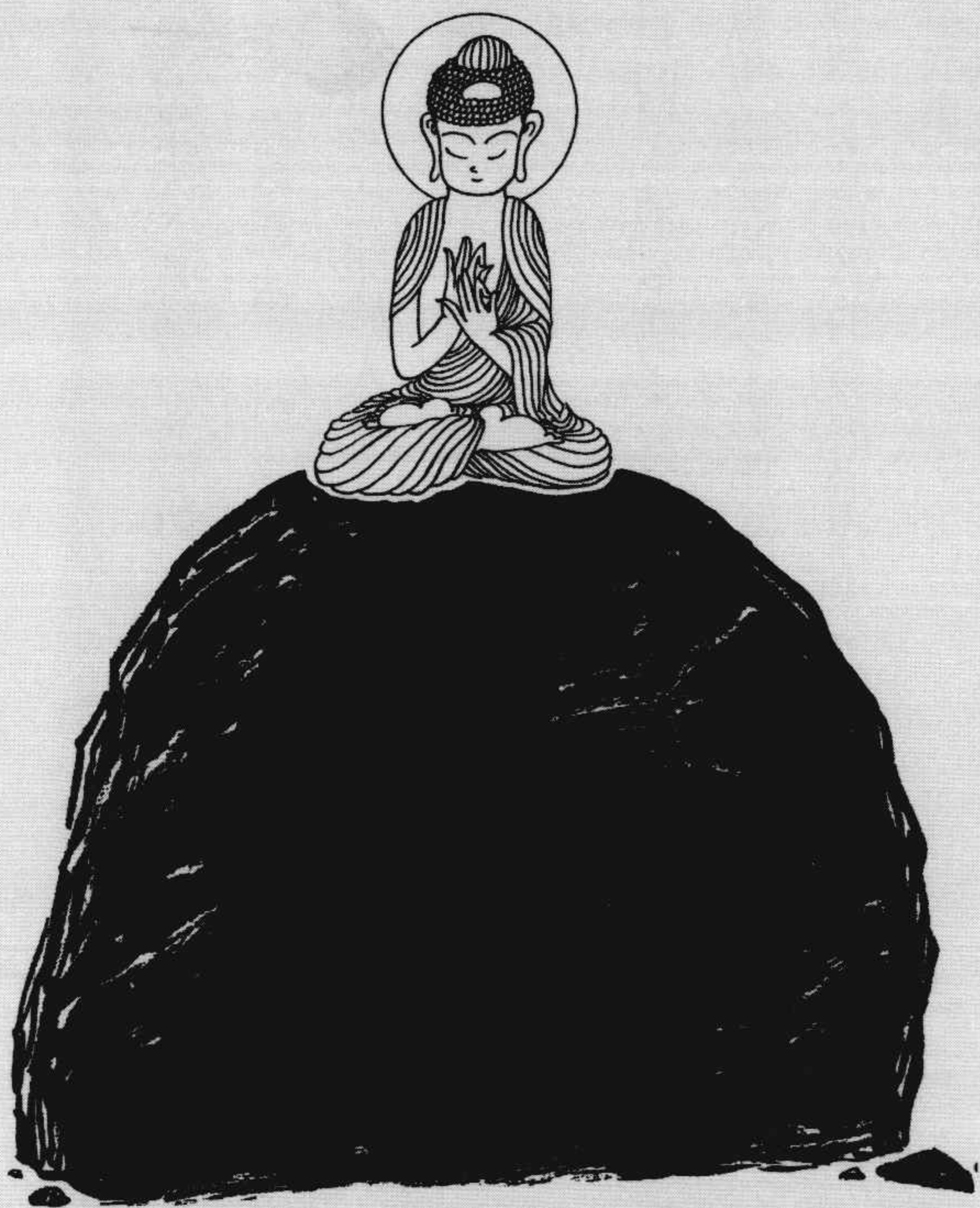
修行思考，佛陀終於覺悟出：

「什麼是苦？」

苦形成的次第過程？

如何消滅苦？

通往無苦的解脫自在之道。」



由衷的敬仰與景慕

我寫本書的動機，完全出於偶然。

那是因為重讀《西遊記》，想比年輕的時候能讀得深入一些，不僅找了若干和《西遊記》故事遞嬗、作者生平，以及版本沿革等有關的文獻來讀，也找了些跟取經主角唐僧——玄奘法師直接相關的書籍，如《舊唐書》、《大慈恩寺三藏法師傳》、《大唐西域記》等來讀。

誰知道這一讀竟讀出興味來了，不但對小說中因護送唐僧赴西方取經，一路上降妖伏魔、戰鬥不已的孫猴子，仍保持年輕時候的驚歎和讚佩，還意外地發現歷史上的玄奘三藏，實在是一位可敬可愛又了不起的人物。

他爲了「遠紹如來，近光遺法」，探求佛教經典的源頭和真義，立定決

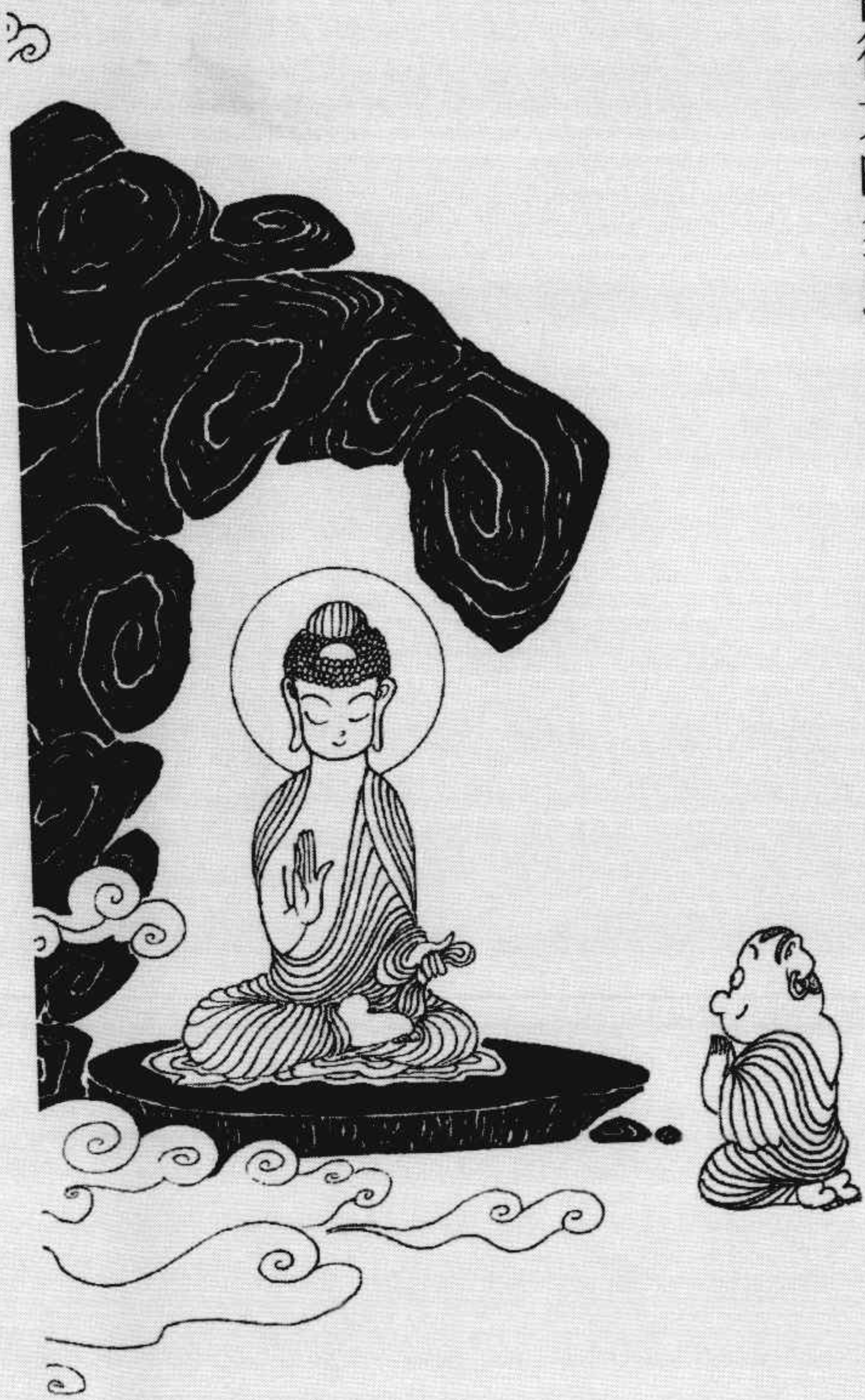
胡適說：

「宗教要傳播得遠，

佛理要說得明白清楚，

都不能不靠白話來推廣。」

這套高僧小說也繼承這使命，以小說的方式講述高僧的故事。讓讀者能透過這些歷代高僧的故事，得以啓發人生大道。相信做為一個中華民族的後代，身在儒、釋、道思想的傳統文化背景下，如能透過高僧小說多了解佛教思想，對自己未來人生之路的導引和思考，必定能獲得很大的益助。



生，所說許多和玄奘法師精神有關的感性的話，現在抄錄其中的一小段在這裡供讀者們參考。

平山先生說：「正在那時（平山先生二十歲，處於貧病交加陷入絕境時），一位佛教大師的人生道路，給予我巨大的啓迪，公元七世紀時，他從中國的長安（即現今的西安）出發、破國禁、脫虎口、沿絲綢之路西行，開始艱難的歷程，經歷了十七個歲月，才從印度取經回國。他就是玄奘三藏，一位高僧，也就是《西遊記》這部小說中的主人公。就是這位高僧玄奘三藏，拯救了我的一生。」（見平山郁夫著，王保祥譯《敦煌·有我追求的藝術》正文第三頁）

心，在唐初疆場未定、禁令森嚴的情境下，突破重重困難，踏上征途，開始漫長而艱苦的西遊，共作了十七年的修學旅行。回國後又以畢生精力領導譯出佛教經典七十四部，一千三百三十五卷，在文化和宗教上深深影響了中國和東方世界，也促進了中印的文化交流。他的事蹟，不但使我的心靈產生了震撼，也起了由衷的敬仰和景慕，就有了動筆的念頭。

恰好那時候，《國語日報》副刊組編輯主任蔣竹君女士向我約稿，就乘機向她報告我打算寫出玄奘法師生平的動機和構想，即得到蔣女士的贊同和鼓勵；之後又得到少年版前後主編應平書和蔡素芬二位小姐的協助，得以順利刊出。在這些稿件陸續於報上刊載期間，各地不斷有讀者，或向報社或向本人探詢有沒有出版單行本的計畫；適巧不久又獲法鼓文化的贊助和支持，遂得以書籍的面目與廣大讀者見面。這或許就是一種所謂的「緣」吧！

我既對玄奘法師深致敬仰和景慕，也覺得希望向友古人、立志向上的青少年們，不妨以玄奘法師為標竿而自勉自勵！

在寫這則自序的時候，又恰巧讀到日本國立東京藝術大學校長平山郁夫先

原版總序

智慧與慈悲的分享

聖嚴法師

003

推薦序

人生要通往哪裡？

蔡志忠

006

自序

由衷的敬仰與景慕

010

01 從《西遊記》談起

017

02 玄奘的出生

023

03 出家做小沙彌

031

04 在亂世中修學

039

05 西行的宏願

055

06 冒險越過國界

063

07 高昌國的際遇

079

08 艱險的西行路

089

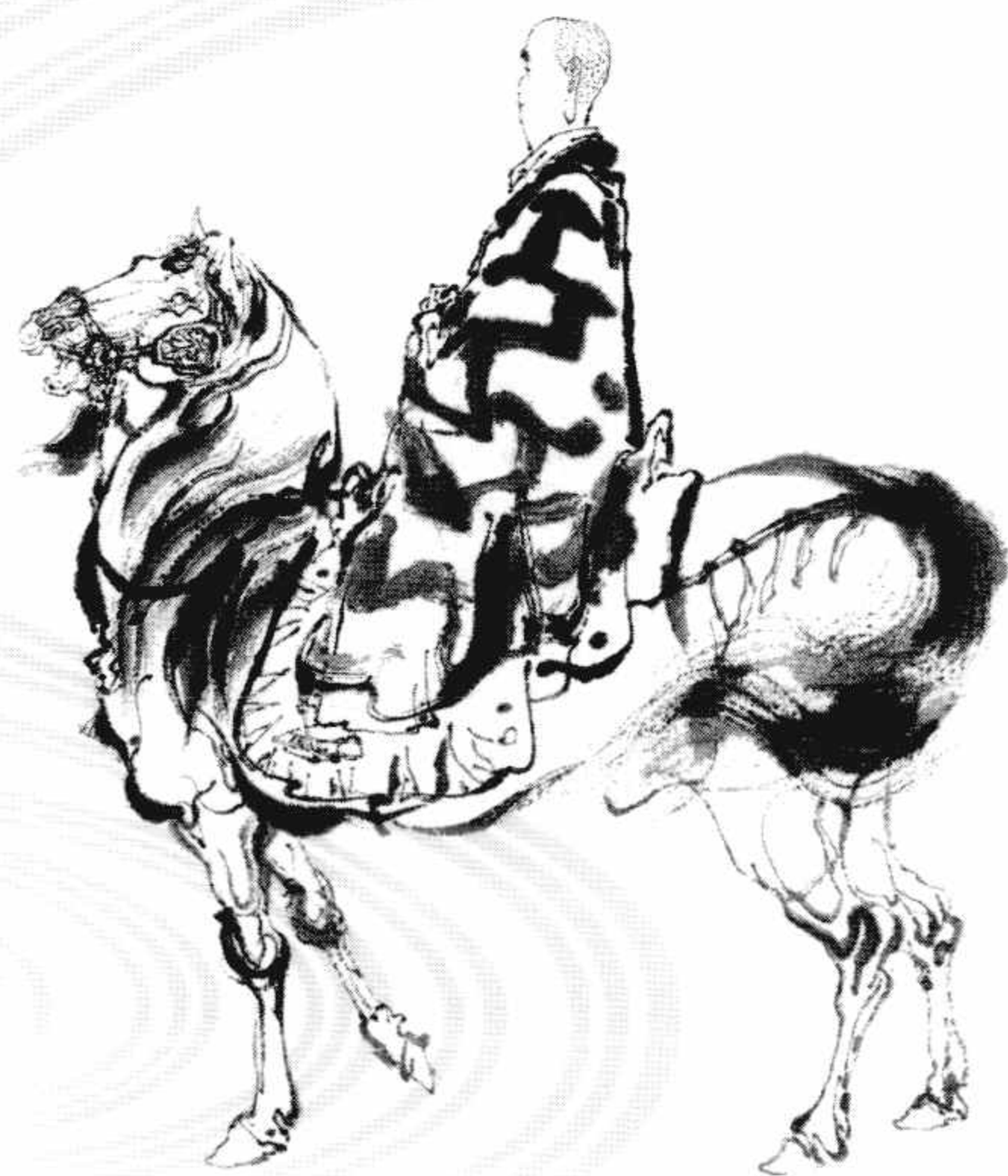
09 精研小乘教義

107



- 時代背景
- 玄奘大師的思想與修學過程
- 法相宗
- 唯識學派
- 三藏
- 絲路之旅
- 玄奘大師年表

2 2 2 2 2 2 2
7 7 7 6 6 6 6
4 2 0 9 7 4 0





10	北印度古蹟的巡禮	1	1	5
11	到處學習經典	1	2	9
12	在那爛陀寺拜師	1	4	7
13	遊歷東南印度	1	6	3
14	與小乘僧辯論	1	7	1
15	揚名全印度	1	8	9
16	歸途的種種遭遇	1	9	7
17	玄奘初回長安	2	1	1
18	譯場的組成	2	2	1
19	大唐西域記	2	2	9
20	永受懷念的偉績	2	4	1
	後記	2	5	5